DEPARTEMENT D'HYGIENE. —— HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 4 Nov., à midi. *Weekly report, ending Saturday, the 4th Nov., at noon.*

Cas de maladies et décès rapportés.	Semaine. — Week. Cas. — Cases.	Semaine. — Week. Décès. — Deaths.	Depuis le commencement de l'année. — From the beginning of the year. Cas. — Cases	Depuis le commencement de l'année. — From the beginning of the year. Décès. — Deaths.	Cases of diseases and deaths reported.
Fièvre typhoïde.	5	2		45	Typhoid Fever
Variole.					Smallpox
Varicelle					Chickenpox
Rougeole				71	Measles
Scarlatine.	2	1		12	Scarlet-fever
Diphtérie et Croup.	2			82	Diphther. and Croup
Coqueluche.	14	4		63	Whooping-Cough
Tuberculose.				544	Tuberculosis
Pneumonie	12	10		406	Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra enfantile		2		1172	Enteritces, diarrh. cholera infantum.
Autres maladies.		11		3093	Other diseases
Total		65		5488	Total.
Illégitimes				477	Illegitimates
				5965	

Hopital Civique.	Diphtérie. Diphtheria.	Scarlatine. Scarlet-fever.	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	Civic Hospital.
Patients admis.	5	1		1	5	Patients admitted
Patients guéris.	5	1		1	5	Patients cured
Patients décédés	3				3	Patients who died
Patients actuels.	11	7		3	15	Patients now confin.

Tuberculose		Tuberculosis.
Visites	91	Visits
Désinfections après décès	11	Disinfections after deaths
Autres désinfections	6	Other disinfections
Crachoirs hygiéniques distribués	610	Spit cups distributed

Mesures préventives.		Preventive measures.
Maisons désinfectées	19	Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité	38	Houses in an unhealthy condition
Isolements domiciliaires.	8	Houses isolated
Vérifications de maladies contagieuses		Contagious diseases investigated
Vérifications de vaccinations dans les écoles.	356	Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures		Vaccinations verified in factories
Vaccinations.	37	Vaccinations
Revaccinations.	1	Revaccinations
Avis légaux.	43	Notices served
Actions intentées.		Suits brought
Jugements obtenus.		Judgments obtained
Curage de fosses d'aisances.	6	Privies cleaned

Abattoirs.		Abattoirs.
Abattus.		*Slaughtered.*
Bœufs.	2117	Cattle
Veaux.	705	Calves
Moutons.	2587	Sheep
Cochons.	4358	Hogs
Confiscations.		*Confiscations.*
Bœufs.	13	Cattle
Veaux.		Calves
Moutons.	6	Sheep
Cochons.	2	Hogs
Foies	4	Livers
Viande meurtrie.	85	Bruised meat

Opérations des Inspecteurs Sanitaires. — Work of the Sanitary Inspectors.

Visites régulières	1640	Regular visits	Canaux neufs	12	New drains
Visites spéciales	205	Special visits	Permis de plomberie	20	Plumbing permits
Secondes visites	163	Second visits	Certificats de plomberie	2	Plumbing certificates given
Logements visités	1396	Dwellings visited	Jours à d'autres fonctions	33	Days on other work
Autres bâtisses.	120	Other buildings	Epreuves des drainages	23	Drainage tests
Etables et écuries	88	Stables	Egoûts	608	Sewers
Caves.	425	Cellars	Fviers	2042	Kitchen sinks
Cours	680	Yards	Tuyaux de renvoi.	2042	Waste-pipes
Ruelles	31	Lanes	Water-closets	1478	Water-closets
Latrines	27	Privies	Tuyaux de vidange.	1425	Refuse pipes
Amas de fumier	9	Heaps of dung	Ventilation	1478	Ventilation
Plaintes des citoyens	70	Complaints from citizens	Chambres noires	44	Dark rooms
Plaintes fondées	60	Complaints founded	Sous-sols	144	Basements
Plaintes non fondées	10	Complaints unfounded	Seconds avis.	12	Second notices
Ordres donnés pour faire disparaître nuisances	67	Orders given to abate nuisances	Terrains vacants.	12	Vacant lots

Inspection des aliments.	Lait. — Milk.	Pain. — Bread.	Viande. — Meat.	Poisson. — Fish.	Fruits, Lég. et Glace. — Fruits, Vegetables & Ice.	Food inspection.
Inspections	81	67	1234	53	445	Number of inspections
Echantillons examinés	23					Samples examined
Analyses						Analysis
Plaintes						Complaints
Avis.						Notices
Confiscations			1707 lbs	475 lbs	828 lbs	Confiscations
Condamnations						Court sentences
Qualité moyenne — Beurre.	3.960/0					Butter fat
Qualité moyenne — Densité.	1032					Density — Average quality

Décès.	Sexe.— Sex. M.	Sexe.— Sex. F.	Tot. An. — Tot. Year	Deaths.	Deces.	Sexe.— Sex. M.	Sexe.— Sex. F.	Tot. An. — Tot. Year	Deaths.
De 0 à 6 mois	16	12	1485	From 0 to 6 months	De 30 à 40 ans	6	1	324	From 30 to 40 years
De 6 à 12 mois	4	2	703	From 6 to 12 months	De 40 à 50 ans	1	5	326	From 40 to 50 years
De 1 à 2 ans	6	2	444	From 1 to 2 years	De 50 à 60 ans	5	4	321	From 50 to 60 years
De 2 à 5 ans	3	2	289	From 2 to 5 years	De 60 à 70 ans	4	4	393	From 60 to 70 years
De 5 à 10 ans	1	1	121	From 5 to 10 years	De 70 à 80 ans	3	2	350	From 70 to 80 years
De 10 à 15 ans	0	0	78	From 10 to 15 years	De 80 à 90 ans	2	2	177	From 80 to 90 years
De 15 à 20 ans	0	1	107	From 15 to 20 years	De 90 à 100 ans	0	1	21	From 90 to 100 years
De 20 à 30 ans	2	3	347	From 20 to 30 years	De 100 et au-dessus			2	From 100 and over
					Total	53	42	5488	Total.

Naissances.	Semaine — Week Masculin	Semaine — Week Féminin	(Depuis 1er Juillet) — (From 1st July)	Births.
Canadiens — Français	43	27	3851	French
Canadiens — Anglais	6	12	804	English
Canadiens — Irlandais	10	8	563	Irish
Canadiens — Ecossais	3	3	260	Scotch
Canadiens				Canadian
Autres nationalités	3	8	464	Other nationalities
Illégitimes				Illegitimates
Total	65	58	5942	Total.

L. LABERGE. { *Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.* *Health Superintendent.*